



# Schloss Dottenwil lädt ein zum Jubiläumsfest

Lesen Sie mehr auf Seite 2

Nr. 34 | 24. August 2023

# am Puls

## **Buurä Erlebnismarkt am 23. September**

In vier Wochen wird der Buurä Erlebnismarkt auf dem Lindenhof über die Bühne gehen. Möchten Sie auch noch etwas anbieten?

**Seite 3**

## **Primarschule im Zukunfts-Workshop**

Anlässlich eines zweitägigen Workshops in den Sommerferien arbeiteten Lehrerschaft und Schulleitung am Zukunftsbild.

**Seite 6**

# Bereit für die nächsten 25 Jahre

**Die IG Schloss Dottenwil feiert ihr 25-jähriges Bestehen. Die Erfolgsgeschichte wäre ohne den Einsatz zahlloser Freiwilliger nicht möglich gewesen.**

Das Schloss Dottenwil ist heute ein beliebtes Ausflugsziel für viele Wittenbacher\*innen aber auch für Besucher\*innen aus der näheren Umgebung. Der Gastronomiebetrieb mit der male- rischen Terrasse lockt an schönen Wochenen- den zahlreiche Gäste von Jung bis Alt an. Mit seinen Kleinkunstveranstaltungen, der Keller- galerie und dem Ortsmuseum ist Schloss Dot- tenwil auch ein Kulturzentrum für Wittenbach – ein Ort für alle. Dies zu gewährleisten, ist seit Beginn ihrer 25-jährigen Geschichte das Ziel der IG Schloss Dottenwil, wie Fredi Zwickl und Markus Brunner erklären. Zwickl ist Vor- standsmitglied der ersten Stunde sowie Co- Präsident der Museumsgesellschaft, Markus Brunner wurde an der letzten Hauptversamm- lung im Mai zum Co-Präsidenten gewählt. «Der Leitgedanke ist, dass dieser wundervolle Ort allen offenstehen soll», sagt Markus Brunner.

## Start mit 50 Mitgliedern

In diesem Jahr feiert die IG Schloss Dottenwil mit verschiedenen Anlässen ihr 25-jähriges Bestehen. Den Höhepunkt bildet das Jubilä- ums fest am Wochenende vom 9. und 10. Sep- tember (siehe Kasten). Dass es der IG gelingen würde, dem Schloss während so vieler Jahre Leben einzuhauchen, war laut Fredi Zwickl zu Beginn alles andere als klar. Bis 1997 diente das Schloss der Gemeinde Wittenbach als Al- tersheim. Als sich dessen Auflösung abzeich-

nete, warf die Museums- gesellschaft ein Auge auf die Liegenschaft. «Es war aber klar, dass es mehr Leute brauchen würde, um das Schloss als Mu- seum, Veranstaltungsort und Gastronomiebetrieb zu führen.» Die Idee eines offenen Schlosses stiess auf breite Unterstützung und so formierte sich auf Initiative von Paul Huber die IG Schloss Dottenwil mit anfänglich rund 50 Mitgliedern. Im April 1998 übergab die Gemeinde Wittenbach, die der IG das Schloss bis heute kostenlos zur Nutzung überlässt, die Schlüssel für einen zwei-jähri- gen Probetrieb an die Initianten. Das Kon- zept stiess in der Bevölkerung auf Zuspruch und am 31. Dezember 2001 wurde der Überlas- sungsvertrag unterzeichnet, welcher die Trä- gerschaft zwischen der IG, der Museumsgesellschaft und der Gemeinde besiegelte. Bald darauf stimmte die Bürgerversammlung einem

**«Dieser wundervolle Ort soll allen offenstehen.»**

Renovationskonzept der IG mit grosser Mehr- heit zu: Bis 2003 wurden der Dachstock und die Remise umgenutzt sowie der Treppenturm renoviert. «Viele Arbeiten im Schloss wurden von der IG in Fronarbeit ausgeführt und die



Markus Brunner (links im Bild) und Fredi Zwickl.

Möblierung stammt zu grossen Teilen aus Be- ständen des Ortsmuseums», sagt Fredi Zwickl. 2001 wurde durch die Reblüt der Weinberg am Schlosshang angelegt, weitere Meilensteine waren die Umnutzung des Nebengebäudes zur Kunstgalerie und für Wechselausstellun- gen des Museums sowie die Umnutzung der Remise. Die Erfolgsgeschichte «Schloss Dot- tenwil» fand weit über Wittenbach hinaus Be- achtung: 2006 erhielt die IG den Anerken- nungspreis der St. Galler Kulturstiftung, 2007 wurde Wittenbach dank des Schlosses «Frei- willigengemeinde der Schweiz» und erhielt 2011 den Anerkennungspreis der Schweize- rischen Gemeinnützigen Gesellschaft. Auch heute noch werden bis auf das Sekretariat und die Reinigung alle Funktionen im Ehren- amt ausgeführt.

## Wichtige Positionen neu besetzt

«Auch im 25. Jahr ihres Bestehens steht die IG Schloss Dottenwil auf gesunden Beinen», sagt Co-Präsident Markus Brunner. Sie zählt rund 350 Mitglieder und um die 150 Perso- nen engagieren sich ehrenamtlich. In jüngster Vergangenheit konnten wichtige Positionen nach dem Ausscheiden langjähriger Helfer\*innen neu besetzt werden, darunter das Co-Prä- sidium und die Leitung der Schlossbetriebs- gruppe, welche den Gastronomiebetrieb führt. «Sowohl Co-Präsident Armin Egger als auch ich kennen das Schloss als Gäste seit Jahren. Was die inneren Abläufe angeht, sind wir aber

## Zwei Tage feiern

Das Jubiläums-Schlossfest beginnt am Samstag, 9. September, mit dem Auftritt einer Bläser- gruppe der Musikgesellschaft Konkordia um 14.00 Uhr. Um 15.00 Uhr folgt der Auftritt der Fa- milienkapelle Tüüfner Gruess und ab 19.00 Uhr spielen Little Chevy Blues, Country, Folk, Rock und Tango. Am Sonntag, 10. September, beginnt das Fest um 10.00 Uhr und um 10.30 Uhr er- öffnen Bands der Schule für Musik die Bühne. Um 14.30 Uhr geben Funky Staff Funk-Hits, Bal- laden und Soul zum Besten. Ab 17.30 Uhr klingt das Jubiläumsfest aus. Der Eintritt ist frei.

Während des ganzen Wochenendes gibt es einen Spielparcours für Gross und Klein, Muse- umsführungen, Rebbergführungen und Weindegustationen. In der Kellergalerie ist zudem eine Ausstellung von Schüler\*innen des OZ Grünau zum Thema «Schloss» zu sehen. Diese beginnt mit der Vernissage am Samstag, 26. August, 14.00 Uhr, und dauert bis 17. September.

auf das Know-how der langjährigen Vorstandsmitglieder angewiesen.» Eine wesentliche Herausforderung teilt die IG Schloss Dottenwil mit zahllosen ehrenamtlichen Organisationen: Die Suche nach Personen, die sich freiwillig engagieren möchten, wird schwieriger. «Unser Ziel muss es sein, den Bekanntheits-

**«Am 9. und 10. September wird gefeiert!»**

grad von Schloss Dottenwil auch ausserhalb Wittenbachs zu steigern und damit sowohl neue Gäste als auch Mitglieder und Helfer\*innen gewinnen zu können», sagt Markus Brunner. Man dürfe nicht aufhören, an der Attraktivität des Schlosses zu arbeiten, beispielsweise mit Blick auf junge Familien.

#### **Fest als Schaufenster und Dankeschön**

Einen Beitrag dazu leistet auch das anstehende Jubiläumfest. «Die Leute sollen sehen,

was das Schloss und die IG Schloss Dottenwil zu bieten haben», sagt Markus Brunner. Ausserdem soll das Jubiläum auch ein Fest für alle sein, die einen Beitrag zum Funktionieren dieses Ortes leisten. «In den letzten 25 Jahren waren das so viele, dass man sie unmöglich aufzählen kann», sagt Fredi Zwickl, der das OK des Jubiläumfestes koordiniert. Auch für die vielen Helfer\*innen habe er diesen «Lupf» gerne übernommen.

*Johannes Wey* |

## 3. Buurä Erlebnismarkt im Lindenhof

Das bewährte Format des Wittenbacher Buurä Erlebnismarktes mit der Einbindung des Neuzuzügetreffens wird auch dieses Jahr beibehalten.

#### **Dritte Ausgabe am 23. September**

Am Samstag, 23. September, findet die dritte Ausgabe des Buurä Erlebnismarktes statt. In diesem Jahr sind wir im Lindenhof zu Gast. Reservieren Sie sich bereits heute diesen Samstag und kommen Sie vorbei. Sie lernen unsere Wittenbacher Hofproduzenten kennen und können hofeigene Naturprodukte einkaufen.



#### **Haben Sie auch passende Produkte?**

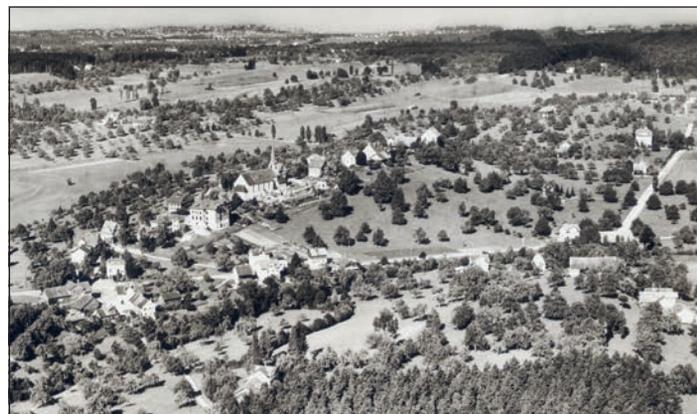
Der Markt soll in diesem Jahr geringfügig erweitert werden. Wohnen Sie in Wittenbach und stellen selbst Produkte her? Sie haben neu die Möglichkeit, auf einem der Marktstände Ihre Produkte zu präsentieren und zu verkaufen. Bei Interesse freuen wir uns über Ihre Anmeldung mit einem Beschrieb Ihrer Produkte: [grundbuchamt@wittenbach.ch](mailto:grundbuchamt@wittenbach.ch).

*Arbeitsgruppe Landwirtschaft* |

## Sicht auf Wittenbach und Bodensee im Jahr 1959

Diese spannende Ansichtskarte mit einer Luftaufnahme aus dem Jahr 1959 haben wir von Fridolin Koller aus Herisau erhalten. Der rüstige Rentner absolvierte von 1950 bis 1953 eine kaufmännische Lehre bei der damaligen «Moschti» Mosterei Wittenbach. Nach Aufenthalten in Lausanne und London kam er via Basel nach Herisau, wo er – mittlerweile dipl. Wirtschaftsprüfer – 20 Jahre lang als Finanzdirektor bei der Nelo Decor AG tätig war. Dank freundschaftlichen Beziehungen pflegt Fridolin Koller nach wie vor gute Kontakte zu Wittenbach. Haben Sie auch eine spannende Ansichtskarte, die Wittenbach in früheren Zeiten zeigt? Senden Sie sie uns per Post (selbstverständlich erhalten Sie sie wieder zurück) oder als Scan per E-Mail an [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch).

*Jürg Grau* |



Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach  
Erscheint donnerstags in Wittenbach.

  
wittenbach

Herausgeber:  
Politische Gemeinde Wittenbach  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch), 071 292 21 11

Titelbild: IG Schloss Dottenwil

Verlag, Layout, Inserate und Druck:  
Cavelti AG, Gossau  
[ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch), 071 388 81 81

Auflage: 5000 Ex. (gedruckt auf 100% Altpapier, blauer Engel)

Die aktuellen Inseratetarife sowie Erscheinungsdaten sind online unter [www.puls-wittenbach.ch](http://www.puls-wittenbach.ch) abrufbar.

Redaktionsschluss: Montag, 28. August, 10.00 Uhr.

Einsendungen (Inserate und Texte)  
an [ampuls@cavelti.ch](mailto:ampuls@cavelti.ch).

**Neu in der Gemeindeverwaltung**

## Grüezi mitenand

**Name**

Cécile Gantenbein

**Funktion und Abteilung in der Gemeindeverwaltung**

Bausekretär-Stellvertretung, Bauverwaltung

**Entscheidende berufliche Stationen**

Nach der Sekundarschule ein 1-jähriger Sprachaufenthalt in Lausanne als Au-pair, Lehre auf der Gemeindeverwaltung Speicher

**An Wittenbach gefällt mir ...**

... die Stadtnähe, die Landschaft mit Blick auf den See und die Berge, die freundliche Arbeitsumgebung

**Wenn ich nicht bei der Arbeit bin, dann ...**

... verbringe ich meine Freizeit am liebsten mit meiner Familie und meinem Freund und spiele leidenschaftlich Volleyball im Verein.

**Ich habe eine Schwäche für ...**

... Kaffee und Schokokuchen

**Ich in drei Hashtags**

- # teamfähig
- # authentisch
- # einfühlsam



**Neu in der Gemeindeverwaltung**

## Grüezi mitenand

**Name**

Leandro Bötschi

**Funktion und Abteilung in der Gemeindeverwaltung**

Ratsschreiber-Stv., Ratskanzlei

**Entscheidende berufliche Stationen**

Lehre Gemeinde Wittenbach, Berufsmatura.

**An Wittenbach gefällt mir ...**

... die Lage von Wittenbach sowie der Umgang zwischen den Arbeitskolleg\*innen auf der Gemeinde. Wittenbach ist schon seit ich 5 Jahre alt bin ein besonderer Ort für mich, da ich hier mit dem Fussballspielen begonnen habe.

**Wenn ich nicht bei der Arbeit bin, dann ...**

... bin ich im Fussballtraining oder geniesse die Zeit mit meiner Familie oder Freunden.

**Ich habe eine Schwäche für ...**

... schöne Autos

**Ich in drei Hashtags**

- # Nachteule
- # Goalie
- # Serienkenner



## Verkehrsbehinderung beim Durchlass Altmülirank

Ab dem 24. August bis Ende November 2023 kann es beim Durchlass Altmülirank (Romanshornerstrasse in Wittenbach) wegen der Instandsetzung der Steilböschung zu Verkehrsbehinderungen kommen.

Die bestehende Steilböschung ist am Ende der Lebensdauer angekommen und muss instandgesetzt werden. Dazu werden Nägel in die Böschung gebohrt. Die Bohrarbeiten erfolgen von der Strasse sowie von unten. Während der gesamten Bauzeit ist die Strasse einspurig befahrbar. Die Verkehrsregelung erfolgt mit einer Lichtsignalanlage. Durch die Arbeiten können Lärmbelästigungen entstehen. Die Unterneh-

mung ist bemüht, diese möglichst gering zu halten. Das kantonale Tiefbauamt St. Gallen und die beauftragte Unternehmung bitten Sie um Verständnis.

**Tiefbauamt Kanton St. Gallen**

## Für alle etwas dabei

**PRO SENECTUTE** Bewegen Sie sich gerne in der Natur? Mögen Sie Hand- oder Kopfarbeit? Besuchen Sie eines unserer Kursangebote im Sommer:

Am Mittwoch, 6. September und 20. September findet der Pilzspaziergang unter Leitung von Heinz Schoch wieder statt.

Häkeln Sie am 14. September tolle Körbchen aus Textilgarn oder tauschen Sie sich ab dem 6. September in unserem Lesezirkel aus. Genaue Informationen erhalten Sie auf unserer Stelle.

Info und Anmeldung:  
Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land,  
071 388 20 50, gossau@sg.prosenectute.ch

wir sind  
**Wittenbach**

# Private Beistandspersonen gesucht

**SOZIALE DIENSTE** Wir suchen Personen, welche sich für die Übernahme eines gesetzlichen Mandats interessieren.

Sie sind gerne in Kontakt mit Menschen, haben ein Flair für Zahlen und administrative Arbeit und trauen sich die Begleitung eines betagten, behinderten oder psychisch leidenden Menschen im Rahmen des Auftrages der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde (KESB) zu.

Sie sind interessiert, einen Mitmenschen zu Hause oder im Heim zu begleiten, ein Einkommen und/oder Vermögen zu verwalten oder Hilfeleistungen zu koordinieren.

Bei Bedarf werden Sie von der Praxisberatung unterstützt. Die Praxisberatung ist für die Gemeinden Häggenschwil, Muolen, Wittenbach sowie für die Stadt St. Gallen zuständig.

Interessiert? Weitere Auskunft über diese anspruchsvolle Arbeit erhalten Sie von Rita Batliner, 071 224 63 74, oder Erwin Wälter, 071 224 48 85, von den Sozialen Diensten, Praxisberatung, Amtshaus, Neugasse 3, 9004 St. Gallen, praxisberatung@stadt.sg.ch. Siehe auch [www.stadtsg.ch/praxisberatung](http://www.stadtsg.ch/praxisberatung).

**Soziale Dienste**

## SONDERMÜLL-SAMMELTAG IM WERKHOF WITTENBACH (NEU AN EINEM MONTAGNACHMITTAG!)

Am Montag, 4. September 2023, von 13.30 bis 18.00 Uhr, findet der Sondermüll-Sammeltag im Werkhofareal in Wittenbach statt.

### Folgende Sonderabfälle bis 25 kg können gratis abgegeben werden:

- Elektroschrott (Unterhaltungselektronik, Kühlgeräte usw.)
- Leuchten und Leuchtmittel
- Farben, Lacke und Kleber
- Lösungsmittel (Petrol, Benzin, Fleckenmittel)
- Säuren und Laugen
- Spraydosen
- Quecksilber
- Foto-, Labor- und Schwimmbadchemikalien
- Reinigungsmittel
- Emulsionen
- Schädlingsbekämpfungs- und Pflanzenschutzmittel
- Kondensatabwasser
- Altmedikamente
- Sagex und Styropor

### Für die Rückgabe von Giften und Medikamenten ist folgendes zu beachten:

- Nichts vermischen
- Gifte nur in verschlossenen Gebinden abgeben
- Alles gut kennzeichnen und wenn möglich in der Originalverpackung abgeben

### Achtung, folgende Gegenstände werden nicht angenommen:

- Sperrgut
- Lose Styroporkügelchen
- Früchte- und Fleischschalen
- Fremdmaterialien wie Kunststoffe, Aluminium, Plastik, Schnüre oder Holz
- Erde, Steine oder Bauschutt

Falschentsorgungen auf dem Werkhofareal werden mit einer Busse geahndet.

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich bitte ungeniert an die Bauverwaltung Wittenbach (071 292 22 44).

## 6. BUNDESÜBUNG 2023

### Datum:

Samstag, 26. August, 9.00 bis 11.00 Uhr

### Organisation:

Schützengesellschaft Wittenbach

### Ort:

Schiessanlage Erlenholz  
Mit moderner elektronischer Trefferanzeige  
Kaum Wartezeiten!

### Löseschluss:

10.30 Uhr

### Schiesspflichtige haben unbedingt mitzubringen:

- Persönliche Waffe
- Personalausweis (ID, Pass, Führerausweis)
- Militärischen Leistungsausweis (grünes Schiessbüchlein)
- Aufforderung des VBS (Pisa-Blatt mit Klebe-Etiketten)

## GRÜNABFUHR

Das Grüngut ist erst am Abfuhrtag bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt an folgenden Tagen:

- Montag, 4. September
- Montag, 18. September
- Montag, 2. Oktober
- Montag, 16. Oktober
- Montag, 30. Oktober
- Montag, 13. November

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung bei der fachgerechten und umweltbewussten Entsorgung. Bei Unklarheiten oder Fragen wenden Sie sich an die Bauverwaltung Wittenbach (071 292 22 44).

## BAUANZEIGEN

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)) sind folgende Bauanzeigen zu finden:

- Ersatzneubau Wohnhaus und Abbruch Schopf, Holweg 10, 9300 Wittenbach; Gesuchstellerin: Bettina Baumgardt
- Umbau Gewerbehalle und Neubau Tiefgarage, Arbonerstrasse 6, 9300 Wittenbach; Gesuchstellerin: Bischoff Textil AG

Die Unterlagen können vom 25. August bis am 7. September 2023 im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.

# Die Schule entwickelt sich

In der letzten Sommerferienwoche haben an der Primarschule Wittenbach zum ersten Mal zwei speziell der Zukunft gewidmete Arbeitstage stattgefunden.



Dabei haben alle Lehrpersonen gemeinsam an verschiedenen Themen gearbeitet. Der erste Tag stand ganz unter dem Stern der Schulentwicklung. Entlang des Zukunftsbildes der Primarschule Wittenbach wurde gemeinsam unter externer Begleitung an der Entwicklung der Primarschule gearbeitet. Der zweite Arbeitstag konnte u. a. genutzt werden, um in verschiedenen Arbeits- und Projektgruppen zu arbeiten und den Schuljahresstart vorzubereiten.

Hier geht's zum  
Zukunftsbild der Primarschule Wittenbach:



Primarschule Wittenbach |

## Pulsschlag Agenda

### JEWELNS FREITAG

**Aquawell-Wassergymnastik der Rheumaliga** ■ Hallenbad Sonnenrain  
■ Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein ■ Kurs 1: 13–13.45 Uhr ■ Kurs 2: 13.45–14.30 Uhr ■ [www.rheumaliga.ch](http://www.rheumaliga.ch)

### JEWELNS MITTWOCH, AUSSER SCHULFERIEN

**Fit Gym Pro Senectute** ■ Singsaal Schulhaus Kronbühl ■ Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land ■ 9–10 Uhr Senior\*innen ■ [www.sg.prosenectute.ch](http://www.sg.prosenectute.ch)

### 27. AUGUST BIS 17. SEPTEMBER

**Ausstellung Lernende OZ Grünau Wittenbach** ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

## AUGUST

### DONNERSTAG, 24. AUGUST

**Tagesausflug nach Hallau** ■ Busfahrt ■ 60plus-Wittenbach ■ 8.15 Uhr ab Bäche; 8.20 Uhr ab Rössli

**Offene Sprechstunde Integration und Integrationscafé** ■ Familienwerk ■ Gemeinde Wittenbach ■ 14–17 Uhr

**zukunftsworkstatt im zeit-raum: Grünes Gallustal – ein Leitbild für die Stadt**

### der Zukunft – auch für Wittenbach? ■

zeit-raum weisses Schulhaus Dorf ■ zeit-raum-wittenbach ■ 19.30 Uhr ■ [www.zeit-raum-wittenbach.ch](http://www.zeit-raum-wittenbach.ch)

### SAMSTAG, 26. AUGUST

**Repair-Café** ■ Repair-Café ■ IG Denk-Mal ■ 9.30–12.30 Uhr ■ [www.wittenbach-ig.ch](http://www.wittenbach-ig.ch)

**Vernissage Lernende OZ Grünau Wittenbach "Schloss"** ■ Schloss Dottenwil IG Schloss Dottenwil ■ [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

### MITTWOCH, 30. AUGUST

**Mütter- und Väterberatung** ■ Familienwerk ■ Ostschweizer Verein für das Kind ■ ganztags ■ [www.ovk.ch](http://www.ovk.ch)

## SEPTEMBER

### SAMSTAG, 2. SEPTEMBER

**Chrobelbach-Fäscht** ■ Areal Stiftung Kronbühl ■ Stiftung Kronbühl ■ 11–17 Uhr ■ [www.sh-k.ch](http://www.sh-k.ch)

### MONTAG, 4. SEPTEMBER

**Sondersammeltag** ■ Entsorgungsplatz Werkhof ■ Gemeinde Wittenbach ■ 13.30 bis 18 Uhr

**Grünabfuhr** ■ Gemeinde Wittenbach ■ Ab 7 Uhr bereitstellen

### DIENSTAG, 5. SEPTEMBER

**Altpapier- und Kartonabfuhr** ■ Gemeinde Wittenbach ■ Abfuhr ab 7 Uhr

**Kontaktstunde Pro Senectute (bitte anmelden)** ■ Familienwerk ■ Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land ■ 14–15 Uhr ■ [www.sg.prosenectute.ch](http://www.sg.prosenectute.ch)

### Kontaktstunde Pro Senectute ■

Alterszentrum Kappelhof, Haus 1 (kleiner Saal) ■ Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land ■ 15.15–16.15 Uhr ■ [www.sg.prosenectute.ch](http://www.sg.prosenectute.ch)

### 9. BIS 10. SEPTEMBER

**Schlossfest – 25 Jahre IG Schloss Dottenwil** ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

### SAMSTAG, 9. SEPTEMBER

**25-Jahr-Jubiläum – Familienkapelle Tüüfner Gruess** ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

**25-Jahr-Jubiläum – The Little Chevy Band «Lucky Gril»** ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

### SONNTAG, 10. SEPTEMBER

**25-Jahr-Jubiläum – Bands der Schule für Musik Wittenbach** ■ Schloss Dottenwil ■ IG Schloss Dottenwil ■ [www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch)

## Katholische Kirche

## «Wenn du betest, bewege deine Füsse»

### Schöpfungszeit 2023

Vom 1. September bis 4. Oktober ist die Schöpfungszeit. In dieser Zeitspanne machen die Kirchen aufmerksam auf ökologische Themen. Der Slogan für 2023 ist «Für das Klima hoffen, heisst handeln!». Der Klimawandel ist eine Tatsache und es besteht Handlungsbedarf. Seit Messbeginn 1864 ist die Durchschnittstemperatur in der Schweiz um 2 Grad angestiegen. Die Regenmenge ist ungleichmässiger verteilt als früher. Die Gletscher schmelzen weg. Sie sind als Wasserspender in trockenen Gegenden sehr wichtig. Im Winter liegt weniger Schnee, was für den Tourismus in den Berggebieten herausfordernd ist. Ein afrikanisches Sprichwort sagt: «Wenn du betest, bewege deine Füsse.» Als Christ\*innen sehen wir den Zusammenhang zwischen Hoffen

und Handeln mehrdimensional – Kontemplation und Aktion, Beten und Handeln befruchten sich gegenseitig.

In den Gottesdiensten unserer Seelsorgeeinheit vom 2./3. September werden wir thematisch einen «Schöpfungsschwerpunkt» setzen.

Die Kollekte nehmen wir auf für «oeku – Kirchen für die Umwelt», eine Organisation, welche Kirchgemeinden und Pfarreien unterstützt in ihrem Bemühen, ökologischer und klimaneutral zu handeln.



Alexander Burkart,  
Spurgruppe Erwachsenenbildung

## Diakoniegottesdienst

### Was ist Diakonie?

Kurz gefasst wird unter Diakonie «das christliche Hilfehandeln zugunsten notleidender Menschen» verstanden. Diakonisches Handeln stellt



sozial Benachteiligte ins Zentrum, stärkt sie und trägt zur Besserung ihrer Lebenssituation bei. Dabei werden in Bezugnahme auf den barmherzigen Samariter (Lk 10,25-37) keinerlei missionarische Zwecke verfolgt.

### Ein Standbein der Kirche

Die Diakonie zählt als angewandter Glaube zu den Grundvollzügen der katholischen Tradition, die als Aufträge von Jesu verstanden werden. Wie wichtig die Diakonie ist, brachte Bischof Jacques Gaillot folgendermassen auf den Punkt: «Eine Kirche, die nicht dient, dient zu nichts.»

### Kirchlicher Sozialdienst seit 2018

Weil die sozialen Problemstellungen immer komplexer werden, macht es Sinn, für diakonische Aufgaben Sozialarbeitende einzustellen. Diese verfügen über ein breites Fachwissen sowie über ein vielfältiges methodisches Repertoire für die Beratungs- und Projektarbeit. Mit der Schaffung des Sozialdienstes 2018 wurde das diakonische Profil der Seelsorgeeinheit geschärft. Seither wird jährlich in jeder Pfarrei ein Gottesdienst zu diesem Thema gestaltet. Wir freuen uns sehr, Sie am Diakoniegottesdienst begrüßen zu dürfen.

- Samstag, 26. August, 17.00 Uhr, Kirche St. Konrad Wittenbach
- Samstag, 26. August, 18.30 Uhr, Kirche Muolen
- Sonntag, 27. August, 9.00 Uhr, Kirche St. Ulrich Wittenbach
- Sonntag, 27. August, 10.45 Uhr, Kirche Hägenschwil

Sven Keller und Christian Leutenegger |

## Mit einem Vogelkenner unterwegs!



Buchfink

### Schöpfungszeit 2023

In St. Gallen ist am Freitag, 1. September, um 18.00 Uhr, ein ökumenischer Auftakt zur Schöpfungszeit. Organisiert von der Arbeitsgemeinschaft christlicher Kirchen SG/AR/AI.

Urs Heinz Aerni, Feldornithologe bei BirdLife, macht einen Spaziergang, ca. 3 Kilome-

ter, durch die Stadt. Er weiss viel über die Welt der Vögel und ihren Lebensraum zu erzählen. Start um 18.00 Uhr, Allmendplatz, Areal Bach, direkt neben dem Bahnhof St. Fiden bzw. Migros Bach.

Abschluss mit Apéro und Abendsegen in der Methodistenkirche. Weitere Infos unter: <https://agck.ch/sg-ai-ar/agenda/>

## Neuigkeiten aus dem Katholischen Sozialdienst

Angelika Sammet wird Ende August ihr soziales Vorpraktikum beenden und anschliessend das Teilzeit-Studium in Sozialer Arbeit an der Ostschweizer Fachhochschule beginnen. Daneben wird sie ab dem 1. September 2023 im Rahmen eines 20-Prozent-Pensums für den Sozialdienst tätig sein. Mit dem Schwerpunkt Diakonanimation leitet sie das «Büro

Miteinander» und ist von katholischer Seite Ansprechperson für den K-Treff.

Sven Keller ist beim Sozialdienst weiterhin für die Leitung, die Öffentlichkeitsarbeit und die Sozialberatung zuständig. Termine nach Vereinbarung.



Angelika Sammet



Sven Keller

## Katholische Kirche

## Firmweg 2023/24: Infoabend



Im August wurden alle mit Jahrgang 2006 angeschrieben und über den kommenden Firmweg informiert.

An einem unverbindlichen Informationsabend kann man das Firmteam persönlich kennenlernen und noch offene Fragen klären. Der Kurs selber startet am 24. Oktober und bereitet auf das grosse Firmfest vor. Die Firmung ist am 16. März 2024.

**Infoabende**

Dienstag, 12. September, 19.30 Uhr, Ulrichsheim, Dorfstrasse Wittenbach;

Mittwoch, 13. September, 19.30 Uhr, Vereinslokal Muolen

**FAQ****1) Ich bin Jahrgang 2006, habe aber keine Unterlagen erhalten?**

Melde dich bei Martina Burkhalter (m-burkhalter@hotmail.com) und sie wird dir die Infos umgehend zuschicken. Oder komm einfach an einen Infoabend.

**2) Ich bin älter als Jahrgang 2006 und möchte gefirmt werden?**

Siehe 1). Der Firmkurs für junge Erwachsene macht Sinn für Personen bis ca. 25 Jahre. Ist man älter, dann bietet sich die Erwachsenenfirmung an. Diese findet ein Mal pro Jahr in St. Gallen statt. Für Infos zu diesem Kurs kann man sich bei Christian Leutenegger, Pfarreibeauftragter, melden: 071 298 30 65; c.leutenegger@altkon.ch.

**3) Ich bin jünger als Jahrgang 2006?**

In der Regel ist der Jahrgang auch das Mindestalter. In dem Fall also noch ein Jahr warten ...

**4) Muss man gefirmt sein, wenn man kirchlich heiraten will?**

Die Firmung als Voraussetzung ist sicher sinnvoll. Wer den Kurs absolviert, drückt damit aus, dass man sich mit Kirche und Glauben auseinandersetzen will. In gewissen Ländern (z. B. Italien, Portugal, Polen ...) ist eine kirchliche Hochzeit ohne Firmung nicht möglich.

**5) Ich habe viele Fragen und Zweifel im Glauben und bin unsicher, ob der Firmkurs für mich Sinn macht?**

Der Firmkurs ist bewusst offen gestaltet. Es geht nicht darum, fertige Glaubensantworten zu liefern. Der Kurs möchte vielmehr Plattform sein, um sich mit (existenziellen) Lebensfragen oder Glaubensthemen auseinanderzusetzen. Das hilft, für sich eine eigene Antwort zu finden und den eigenen Weg klarer zu sehen.

In der heutigen Gesellschaft gibt es nicht mehr so viele Möglichkeiten, sich vertieft mit solchen Lebensthemen auseinanderzusetzen.

Es ist auch möglich, den Kurs zu besuchen, sich aber am Schluss nicht firmen zu lassen.

Christian Leutenegger |

## Termine

**Donnerstag, 24. August**

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier, St. Konrad
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 20.00 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

**Freitag, 25. August**

- ★ 16.30 Uhr Eucharistiefeier, Kappelhof
- 19.00 Uhr Gott-Welt-Runde, Ulrichsheim

**Samstag, 26. August**

- 15.00 Uhr Taufe von Mattis Keller in der Kapelle St. Nepomuk
- ★ 17.00 Uhr Diakoniegottesdienst in St. Konrad, Gestaltung: Sven Keller und Christian Leutenegger
- ★ 18.30 Uhr In Muolen: Diakoniegottesdienst, Gestaltung: Sven Keller und Christian Leutenegger

**Sonntag, 27. August – 21. Sonntag im Jahreskreis**

- ★ 09.00 Uhr Diakoniegottesdienst in St. Ulrich, Gestaltung: Sven Keller und Christian Leutenegger; anschliessend bereitet Elisabeth Klaus den Kirchenkaffee
- ★ 10.45 Uhr In Häggenschwil: Diakoniegottesdienst, Gestaltung: Sven Keller und Christian Leutenegger
- 12.30 Uhr Taufe von Valentina Izquierdo Alvarez in der Kapelle St. Nepomuk

**Dienstag, 29. August**

- 19.00 Uhr Frauengemeinschaft: Pizzaabend in der Pizzeria Arrabbiata, Wittenbach

**Mittwoch, 30. August**

- 15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr Rosenkranz, St. Konrad

**Donnerstag, 31. August**

- ★ 09.00 Uhr Eucharistiefeier in St. Konrad, gestaltet von der Frauengemeinschaft
- 18.00 Uhr Rosenkranz, St. Ulrich
- 20.00 Uhr Kirchenchorprobe, Ulrichsheim

## DIAKONIEGOTTESDIENST (WORT-GOTTESFEIER) AM WOCHENENDE, 26. UND 27. AUGUST

Kollekte für den Katholischen Sozialdienst der Seelsorgeeinheit

**Wir halten Gedächtnis für**

- Josef und Elisabeth Herzog-Baumgartner
- Maria Deuber-Eugster
- Dora Oertle-Haggenmüller
- Edith Bütler-Schlotter
- Alice Bachmann-Mannhart

## Katholische Kirche

## Frauenmesse

**FRAUENGEMEINSCHAFT** Am Donnerstag, 31. August, um 9.00 Uhr, findet unsere nächste Frauenmesse in St. Konrad statt. Wir freuen uns auf eine besinnliche Feier mit euch. **Alle, auch Männer**, sind herzlich willkommen. Anschliessend geniessen wir das gemütliche Beisammensein mit euch bei Kaffee und Brötli.

Der Vorstand |

## Bowlingabend

**FRAUENGEMEINSCHAFT** Am **Dienstag, 5. September**, können wir wieder in der «1001 Freizeitwelt» in Amriswil unsere sportliche Seite zeigen. **Männer und Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.** Zwischen zwei Runden kann jeder seinen Hunger und Durst auf eigene Kosten stillen. Das «1001» verfügt über eine Imbisskarte.

**Treffpunkt:** 18.20 Uhr beim Parkplatz St. Konrad, wir bilden Fahrgemeinschaften. Bitte Fahrsituation beim Anmelden angeben. (Spielbeginn ist um 19.00 Uhr.)

**Kosten:** Mitglieder Fr. 16.–, Nichtmitglieder und Männer Fr. 19.– (Bowlingsschuhmiete ist inklusiv)

**Anmeldung:** bis spätestens Samstag, 2. September, bei Bernadette Hug, 079 468 37 29 oder unter [bernahug@bluewin.ch](mailto:bernahug@bluewin.ch)

Wir freuen uns auf diesen sportlich-gemütlichen Abend mit euch.

Der Vorstand |

## Pfarreibeauftragter

Christian Leutenegger, Telefon 071 298 30 65,  
E-Mail: [c.leutenegger@altkon.ch](mailto:c.leutenegger@altkon.ch)

## Sekretariat (Dorfstrasse 24)

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann, Telefon 071 298 30 20,  
E-Mail: [pfarramt.wittenbach@altkon.ch](mailto:pfarramt.wittenbach@altkon.ch)

## Sozialdienst (Dorfstrasse 24)

Sven Keller, Telefon 071 298 30 70,  
E-Mail: [s.keller@altkon.ch](mailto:s.keller@altkon.ch)

## Mesmerin St. Ulrich (Dorfstrasse 24)

Kathrin Wohnlich, Telefon 076 248 85 33

## Mesmer St. Konrad (Weidstrasse 7)

Ivo Garic, Telefon 079 757 51 39

[www.wittenbach.altkon.ch](http://www.wittenbach.altkon.ch)

[www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad](https://www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad)

## Evangelische Kirche

## «Aufwind»

## Abendgottesdienst mit Band,

Freitag, 25. August, 19 Uhr, KIZ Vogelherd



Starte mit einem jugendlichen Abendgottesdienst zum Thema «Nichts für Warmduscher» ins Wochenende. Der

Aufwind ist ein ökumenisch offenes Angebot für Schüler\*innen ab der 5. Klasse, junge Menschen und Erwachsene. Bei trockenem Wetter findet die Feier unter freiem Himmel statt. Im Anschluss erwartest dich eine Wasserballonschlacht (freiwillig) und gemütliche Runde an der Feuerschale.

## Jetzt beim Kinder-Projektchor mitmachen! (Primarstufe)

Sing mit bei unserem Himmelsziit Projektchor und begeistere die Besucher



des Familiengottesdienstes vom 3. September (10 Uhr) mit lässigen Liedern und Choro. Wir proben einmal im Voraus am Mittwochnachmittag, 30. September. Nach deiner

Anmeldung bei Tina Maas ([kontakt@haarpur.ch](mailto:kontakt@haarpur.ch)) oder via QR-Code erhältst du die Lieder, damit du zu Hause üben kannst.



## Termine

## Donnerstag, 24. August

14.00 Uhr Nähcafe «etwas» Raum für Ideen

## Freitag, 25. August

★ 19.00 Uhr Abendgottesdienst mit Aufwind, Diakon T. Frischknecht-Plohmann

## Samstag, 26. August

13.30 Uhr Jungschar Wittenbach  
Samuel Stübi v/o Bunny

## Sonntag, 27. August

★ 10.00 Uhr Gottesdienst  
Pfarrer C. Menzi,  
Fahrdienst: E. Schneebeli,  
079 650 63 19

## Mittwoch, 30. August

14.00 Uhr Himmelsziit Projektchor  
Tina Maas

15.45 Uhr K-Treff, Einkaufen für  
Fr. 1.– mit Terminkarte,  
M. Thoma, 071 298 40 13

## Donnerstag, 31. August

14.00 Uhr Nähcafe «etwas» Raum für Ideen

19.00 Uhr TeensTreff für Jugendliche  
ab 1. Oberstufe,  
Diakon T. Frischknecht-Plohmann



## Evangelische Kirche

## Vogelherdfest

Sonntag, 3. September,

10.00 Uhr: Gottesdienst

11.30 bis 15.00 Uhr: Vogelherdfest

Wir laden Sie/euch ein, mit uns ein Fest der Gemeinschaft zu feiern.

Zuerst findet um 10 Uhr der Himmelszeit Gottesdienst für Jung und Alt statt.

Anschliessend um ca. 11.30 Uhr sind alle, auch diejenigen, die dem Gottesdienst nicht beige-wohnt haben, bei Wurst und Brot zum gemüthlichen Beisammensein eingeladen. Die Jung-schar bietet ein Programm für Kinder an.

Kontakt: Monica Thoma, monica.thoma@tablat.ch, und Tschiggo Frischknecht, tschiggo.frischknecht@tablat.ch



Evangelisch-reformierte  
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen  
Wittenbach-Bernhardzell

## Pfarramt

Pfarrer Thomas Rau, 071 244 81 11,

thomas.rau@tablat.ch

Diakon Ueli Bächtold, 071 290 17 40,

ueli.baechtold@hispeed.ch

Christof Menzi, christof.menzi@bluewin.ch,

044 764 32 00

## Sozialberatung

Monica Thoma, 071 298 40 13,

monica.thoma@tablat.ch

## Mesmerin

Regula Ryser, 071 298 40 14,

regula.ryser@tablat.ch

## Religionsunterricht

Susy Zublasing, 071 298 51 79

## Kinder/Jugend/Familie

Tschiggo Frischknecht,

071 298 40 42,

tschiggo.frischknecht@tablat.ch

www.tablat.ch | www.youngpower.ch

www.jung-schar-wittenbach.ch | www.ju-ki.ch

## Beobachten und sanft mitgestalten

## IG DENK.MAL Arbeitsgruppe Kleines Wildes Paradies

Eine kleine Oase, in der Schmetterlinge leicht umherfliegen und Kräuter, Sträucher und Bäume still wachsen. Mitten im Dorf in Wittenbach! Ein «Abenteuerland» für kleine Kinder. Eine grüne Insel für Picknicks. Ein «Raum» mit Naturkulisse für Vorträge oder Gruppentreffen. Auch ein Ort, an dem man sich bei Sonnenuntergang oder unterm Sternenhimmel entspannen kann. Hier dürfen Pflanzen, Tierchen und Menschen einfach gemeinsam da sein. Ja, ohne etwas leisten zu müssen! Hast du Lust, das Mähen mit einer Sense auszuprobieren, beim Pflanzen von Rhabarberstöcken zu helfen oder Brombeeren an die Grenzen ihres Reviers zu erinnern? Einsatz Sa, 26. Aug., 14–17.00 Uhr. Treffpunkt Dorfstr. 12. Jede\*r ist herzlich willkommen. Infos: 071 298 27 74. Wenn du das möchtest, wirst du darin eingeführt, sanft mit der MitWelt um dich herum zu «tanzen» und sie als vielseitig nutzbaren und wirkenden LEBENSraum mitzugestalten.

eing. |

**2. September ab 16 Uhr**

- Live-Musik ab 19 Uhr
- Barbetrieb
- Festwirtschaft / Grill
- Freier Eintritt

**Marco Spiegl**

**ROLI WILLI**  
Hauswartungen | Umgebungsarbeiten  
Wir (be)leben Liegenschaften  
www.roliwilli.ch | Mobil +41 (0)77 417 49 44

**Bäche**  
RESTAURANT  
WITTENBACH

**ZIMMERMANN**  
FESTZELTVERMIETUNG  
9300 Wittenbach Tel. 079 420 91 24

**emotion-print**  
Women power  
Abendbäckerei mit und ohne Dink  
www.emotionprint.ch

Buchen Sie jetzt Ihre Werbefläche bei Gabi Bühler,  
Telefon 071 388 81 81, oder unter [www.puls-wittenbach.ch](http://www.puls-wittenbach.ch)

OPRA REAL ESTATE AG

PR-Bericht *im Puls*

## Wohnung zu verkaufen

Wir verkaufen eine komplett frisch renovierte 3,5 Zimmer-Wohnung im lebenswerten Wittenbach. Die helle Dachwohnung punktet unter anderem mit ihrem durchdachten und kompakten Grundriss. Ein weiterer Vorteil ist der wohnungsinterne und großzügige Estrich innerhalb der Wohnung, welcher viel Stauraum bietet, aber auch jedem Hobbyhandwerker einen eigenen Ausbau ermöglichen kann.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Für weitere Auskünfte oder einen unverbindlichen Besichtigungstermin stehen wir Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

info@opra-realestate.ch / 079 225 30 37

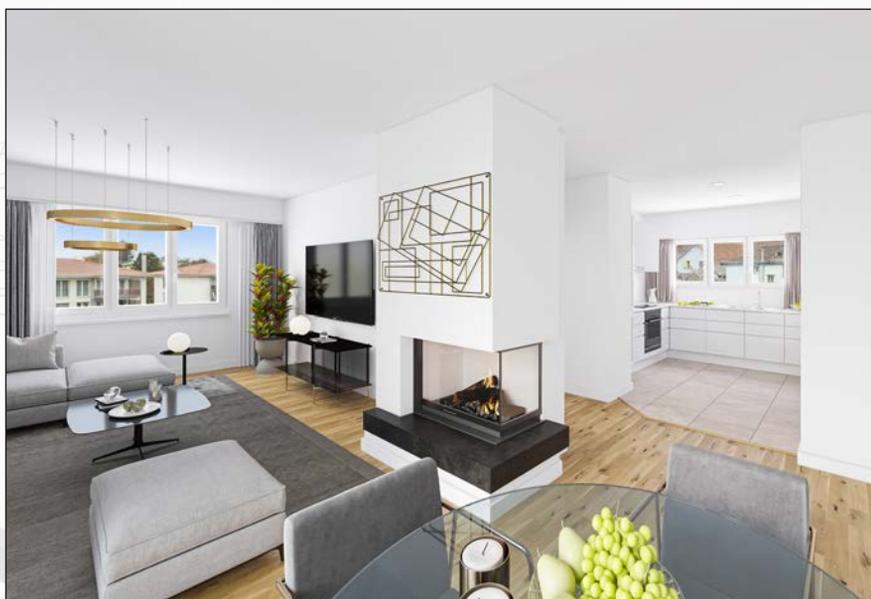
### Weitere Pluspunkte, der schönen Wohnung im Grünen:

- Erstbezug nach Total-Erneuerung
- moderne, offene Küche mit neusten Geräten, Kombi-Steamer, Induktion-Glaskeramikherd, Geschirr-Spüler, Einbausports
- Perfekte Ausrichtung. Direkte Morgen- und Abendsonne
- Grosse Nasszelle mit Waschtisch, WC, DU, Badewanne und Waschturm
- Sonnige Loggia gegen Westen ausgerichtet, mit Abstellraum

## Grosszügige und lichtdurchflutete 3,5-Zi-Wohnung an der Romanshorerstrasse 106 in Wittebach zu verkaufen

- 105 m<sup>2</sup>, 3. Obergeschoss,
- riesiger Dachboden mit viel Stauraum,
- qualitativ hochwertiger Ausbau,
- Tiefgaragen-Parkplatz
- naturnah

**CHF 535'000.– exkl. TG-PP**



Warten Sie nicht und vereinbaren Sie gleich einen persönlichen Besichtigungstermin

info@opra-realestate.ch | 079 225 30 37



OPRA

**Buchen Sie jetzt Ihre Werbefläche unter [www.puls-wittenbach.ch](http://www.puls-wittenbach.ch) oder bei Gabi Bühler, Telefon 071 388 81 81**

Wir sind ein kleines familiäres Pflegeheim mit professioneller Pflege und Betreuung und leisten einen wichtigen Beitrag zum Wohle unserer älteren Mitmenschen.

Unser Team betreut und pflegt im stationären Bereich 18 – 20 Bewohner und Bewohnerinnen unter dem Aspekt bedürfnisgerecht und individuell.

Zur Unterstützung unseres Pflorgeteams suchen wir nach Vereinbarung

### Fachfrau Gesundheit (Teilzeit möglich)

Sie pflegen und unterstützen unsere Bewohner/innen und führen medizinische Verordnungen durch. Sie wirken mit bei der Umsetzung des Pflegeprozesses, helfen bei der Alltagsgestaltung und übernehmen nach Eignung und Wunsch auch spezielle Aufgaben.

Sie verfügen über einen Abschluss als FaGe oder einer gleichwertigen Ausbildung, sind engagiert, motiviert und arbeiten gerne im Team. Sie arbeiten im Schichtbetrieb, leisten Wochenenddienste und beteiligen sich an Nachtdiensten (Alleinverantwortung mit Piketthintergrund).

**Schnuppern Sie bei uns rein und spüren Sie das wertschätzende Miteinander von Pflege, Hauswirtschaft und Bewohnenden.**

Wir bieten eine interessante und vielfältige Tätigkeit an und zählen auch auf Sie mit Ihren Erfahrungen und Ideen. **Auch Wiedereinsteigerinnen sind herzlich willkommen.**

Regelmässige Weiterbildungen sowie gute Anstellungsbedingungen sind bei uns selbstverständlich.

Für nähere Auskünfte steht Ihnen die Pflegedienstleitung gerne zur Verfügung Telefon 071 447 26 24. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:  
Alterssiedlung Arbon, Rebenstr. 16, 9320 Arbon



**NATÜRLICH GESUND**  
BERATUNG · THERAPIE · BEGLEITUNG

CORINNE JURT



**LEBEN IST BEWEGUNG  
BEWEGUNG IST LEBEN**

- Biologisches auflösen
- Holistische Gesundheit
- Ernährungsberatung
- Kinesiologie
- Wirbelsäulen Therapie
- Frequenz Therapie

**Balance von Seele, Geist und Körper**



Corinne Jurt · Fichtenstrasse 13 · 9300 Wittenbach  
Mobil 079 577 72 83 · info@corinne-jurt.ch  
www.corinne-jurt.ch

# Nur ausgekühlt entsorgen.



**Kohle kann bis zu drei Tage weiterglühen. Dies kann wieder ein Feuer entfachen.**



[gvsg.ch/präventionstipps](https://gvsg.ch/präventionstipps)



gebäude  
versicherung  
st.gallen